

Distr.: Limited
26 February 2007
Arabic
Original: English

اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة



اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة

الدورة التاسعة والثلاثون

٢٣ تموز/يوليه إلى ١٠ آب/أغسطس ٢٠٠٧

تقرير الفريق العامل المعني بالرسائل المقدمة بموجب البروتوكول الاختياري لاتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة عن دورته التاسعة

- ١ - عقد الفريق العامل المعني بالرسائل المقدمة بموجب البروتوكول الاختياري لاتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة دورته التاسعة خلال الفترة من ٥ إلى ٧ شباط/فبراير ٢٠٠٧. وحضر الدورة كل من ماغاليس أروتشا دومينغيز، وسيز فلينترمان، وبرامبلا باتن، وأناماه تان. وغاب عن الدورة دوركاس كوكر - أيباه.
- ٢ - وانتخبت السيدة تان رئيسة للفريق العامل. وانتخب السيد فلينترمان نائبا للرئيسة.
- ٣ - وأقر الفريق العامل جدول أعماله على النحو الوارد في المرفق.
- ٤ - وناقش الفريق العامل رسائل وردت إلى الأمانة منذ انعقاد دورته الثامنة واستعرض حالة خمس رسائل لم يبت فيها بعد. وناقش الفريق رسالة واردة من إحدى مقدمات الرسائل تطلب فيها إعادة النظر في الحالة المتعلقة بها، وقرر أن مبررات عدم المقبولية لا تزال قائمة وأنه ينبغي إخطار مقدمة الرسالة بذلك. كما رفض الفريق العامل طلبا واحدا قدم من أجل اتخاذ تدابير مؤقتة.



- ٥ - وواصل الفريق العامل استعراض أساليب عمله، حيث ينبغي لها أن تراعي من الآن فصاعدا العمل الذي تنفذه الهيئات المنشأة بمعاهدات حقوق الإنسان لمواءمة أساليب عملها. وأجرى الفريق مناقشة لعدد من مواد النظام الداخلي التي قد تقتضي تنقيحها.
- ٦ - وأجرى الفريق العامل مناقشة أولية بشأن التحفظات المتصلة بفرادى الرسائل واستخدم تقرير اجتماع الفريق العامل المعني بالتحفظات (HRI/MC/2007/5) بوصفه نقطة مرجعية له.
- ٧ - ولاحظ الفريق العامل أن قواعد بيانات معهد هولندا لحقوق الإنسان (<http://www.universalhumanrightsindex.org>) ومؤشر حقوق الإنسان (<http://sim.law.uu.nl>) الذي وضعه معهد القانون العام في جامعة بيرن، بسويسرا، يسرت الوصول إلى مجموعات معلومات متعلقة بحقوق الإنسان، بما يشمل قرارات الهيئات المنشأة بمعاهدات حقوق الإنسان في إطار إجراءات الشكاوى الفردية.

الإجراءات المتخذة

- ٨ - اتخذ الفريق العامل الإجراءات التالية:
- (أ) قرر الفريق العامل عقد دورته العاشرة في الفترة من ١٨ إلى ٢٠ تموز/يوليه ٢٠٠٧ وأقر جدول الأعمال المؤقت لتلك الدورة؛
- (ب) سجل الفريق العامل الرسائل المرقمة ٢٠٠٧/١٢، و ٢٠٠٧/١٣، و ٢٠٠٧/١٤؛
- (ج) طلب الفريق العامل إلى أمانته وضع ترتيبات له ليعقد دورة غير رسمية تدوم يومين، مع تخصيص يوم واحد للتفسير، للعمل على مشاريع التوصيات بشأن الرسائل، تعقد فوراً عقب الدورة الثامنة والثلاثين للجنة؛
- (د) طلب الفريق العامل إلى أمانته أن توفر، حسب الأهمية، استكمالات شهرية تتعلق بالرسائل الجديدة الواردة وكذلك عن الحالات التي لم يبت فيها بعد. وينبغي للأمانة أن توفر أيضاً للفريق العامل في دورته العاشرة معلومات إحصائية عن الرسائل الواردة والحالات المسجلة، حسب المنطقة والقطر؛

(هـ) أوصى الفريق العامل اللجنة بتعيين السيدة تان والسيدة باتن بصفتهم مقررتين معنيتين بمتابعة الآراء المتعلقة بالرسالة رقم ٤/٢٠٠٤، السيدة أ. س. ضد هنغاريا؛

(و) أوصى الفريق العامل بأن تطلب اللجنة إلى الأمانة العامة للأمم المتحدة بذل جهود متصلة لزيادة نشر المعلومات عن البروتوكول الاختياري، ووضع مواد تدريبية بشأنه، تشمل المنشورات والقوائم المرجعية، بالتعاون مع كيانات منظومة الأمم المتحدة، بما فيها اللجان الإقليمية وأفرقة الأمم المتحدة القطرية؛

(ز) أوصى الفريق العامل بأن تنظر اللجنة في تعديل نظامها الداخلي على النحو

التالي:

- ١' المادة ٦٠: (لا ينطبق التعديل على النص العربي)؛
- ٢' المادة ٦٣: في الفقرتين ٢، و ٣، تحذف عبارة "أو مقرر"، وفي الفقرة ٤، تحذف عبارة "أو أحد المقررين"؛
- ٣' المادة ٦٤: في الفقرة ٢، يستعاض عن عبارة "شريطة أن يكون مؤلفا من خمسة أعضاء وأن يقرر كل الأعضاء ذلك" بعبارة "شريطة أن يقرر ذلك كل الأعضاء المؤهلين للاشتراك"؛
- ٤' المادة ٦٩: في نص المادة بأكمله، يستعاض عن عبارة "تفسير أو بيان كتابي" بعبارة "تفسيرات أو بيانات كتابية"، بغية جعل المادة متجانسة مع الفقرة ٢ من المادة ٦ من البروتوكول الاختياري.

المرفق

جدول أعمال الدورة التاسعة للفريق العامل

- ١ - انتخاب أعضاء المكتب.
- ٢ - إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل.
- ٣ - استعراض الخطوات والأنشطة التي تم الاضطلاع بها منذ آخر دورة.
- ٤ - استعراض أساليب العمل ومناقشتها.
- ٥ - استكمال الرسائل.
- ٦ - أي مسائل أخرى.
- ٧ - إقرار جدول الأعمال المؤقت للدورة العاشرة للفريق العامل ومواعيد انعقادها، وتقرير الفريق العامل عن دورته التاسعة.